

June • Juin

On June 6, Canadians at home and in France celebrated the 60th anniversary of D-Day. Between, June 2-11, a select group of about 150 CF members from the Navy, Army and Air Force from across Canada, had the privilege of travelling to France to be part of the celebrations marking an important period in Canadian history. Included were a guard of honour, flag party, vigil party, band and support staff. Veterans Affairs Canada and DND worked with the Government of France and several other organizations to make possible a number of events commemorating the 60th anniversaries of D-Day and the Battle of Normandy.

In Halifax, France's highest recognition for bravery in military action and service was bestowed upon Rear-Admiral (Ret) Desmond Piers for his actions during the D-Day disembarkation. On behalf of the President of France, Jacques Chirac, Michel Freymüth, Consul General of France to Moncton and Halifax, inducted RAdm Piers into the "Ordre national de la Légion d'honneur". This was the first time that the ceremony of induction had taken place outside of French soil.

Princess Anne paid a visit to Regina and took part in the change of command ceremony for the Royal Regina Rifles. The Princess is the colonel-in-chief of the Rifles.

A display of robots at NDHQ creates quite a stir. Robots are amazingly adaptive machines, whose potential to the world's

militaries is extensive, but yet to be fully explored. Major Drew Fullerton, a member of the Advanced Concepts Development Team, believes now is the time the CF should be actively involved in exploring the missions and tasks that teams or swarms of robots might be capable of fulfilling.

In late June DND launched the Canadian Military History Gateway (CMHG), an on-line service that provides access to Web sites and digitized resources about Canada's military history. The goal of the CMHG is to provide the public with free access to the collective military history resources of Canadian museums, libraries, archives and other heritage organizations through a single gateway (www.cmbg.gc.ca).

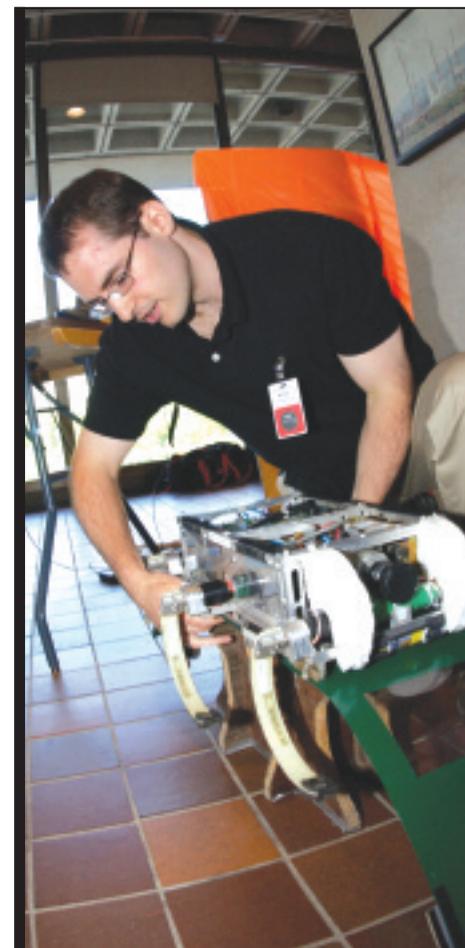
HMCS WINDSOR overcame the last major hurdle to becoming a fully operational Victoria Class submarine by completing several years of intensive crew training, equipment modifications and work-ups. WINDSOR based in Halifax, N.S., reached her current operational status with the successful completion of final work-ups.

The compulsory retirement age (CRA) for Regular Force and Primary Reserve personnel changed in June with the CRA for all members of the Regular Force and Primary Reserve who enrol on or after July 1, 2004 is now 60 years of age. Members who are serving on June 30, 2004 may choose to change their retirement age to 60 years if they so wish.



Canadians take part in D-Day ceremonies at home and abroad.

Des Canadiens prennent part à des cérémonies soulignant le jour J au Canada et à l'étranger.



Robots take over the concourse at NDHQ during an information display.

Des robots envahissent le grand hall au QGDN durant une exposition informative.



Princess Anne visits Regina and takes part in a change of command ceremony for the Royal Regina Rifles.

En visite à Regina, la princesse Anne prend part à la cérémonie de passation de commandement du Royal Regina Rifles.



Troops continue their patrols and CIMIC work in Afghanistan.

Des soldats poursuivent leurs patrouilles et leurs travaux de COCIM en Afghanistan.

Le 6 juin, des Canadiens ont célébré le 60^e anniversaire du jour J au Canada et en France. Du 2 au 11 juin, un groupe d'environ 150 membres de la Marine, de l'Armée et de la Force aérienne de partout au Canada ont eu le privilège de se rendre en France pour prendre part aux cérémonies marquant un moment important de l'histoire canadienne. Ce groupe comprenait une garde d'honneur, une escorte du drapeau, un détachement de veille, une fanfare ainsi que du personnel de soutien. Anciens Combattants Canada et le MDN ont collaboré avec le gouvernement de la France et plusieurs autres organisations pour organiser des cérémonies commémorant le 60^e anniversaire du jour J et de la bataille de Normandie.

À Halifax, le Contre-amiral (ret) Desmond Piers a reçu la plus haute distinction de la France pour son courage et son service militaire lorsqu'il a agi avec bravoure durant le débarquement du jour J. Au nom du président français Jacques Chirac, Michel Freymüth, le consul général de France pour Moncton et Halifax, a nommé le Cam Piers membre de l'Ordre national de la Légion d'honneur. Il s'agissait de la première cérémonie d'intronisation ayant lieu à l'extérieur de la France.

En visite à Regina, la princesse Anne a pris part à la cérémonie de passation de commandement du Royal Regina Rifles, pour lequel elle est colonel en chef.

Une exposition de robots au QGDN épate de nombreuses personnes. Les robots sont des machines ayant une facilité d'adaptation étonnante et dont le potentiel considérable pour les forces militaires du monde reste totalement à explorer.

Le Major Drew Fullerton, membre de l'Équipe d'élaboration des concepts de pointe, estime qu'il est temps que les FC s'engagent activement dans l'exploration des missions et des tâches que des équipes ou essaims de robots pourraient accomplir.

À la fin juin, le MDN a lancé la Passerelle pour l'histoire militaire canadienne (PHMC), un service en ligne qui facilite l'accès aux sites Web et aux ressources électroniques sur l'histoire militaire du Canada. La PHMC a pour but d'offrir au public un accès gratuit aux ressources collectives d'histoire militaire des musées, des bibliothèques, des archives et d'autres organisations du patrimoine au pays, et ce, grâce à une seule passerelle (www.phmc.gc.ca).

Le NCSM WINDSOR a franchi la dernière étape pour devenir un sous-marin de classe Victoria pleinement opérationnel. Plusieurs années ont été nécessaires pour entraîner de façon intensive l'équipage, apporter des modifications à l'équipement et effectuer la préparation au combat. Le NCSM WINDSOR, dont le port d'attache est à Halifax (N.-É.), est devenu opérationnel à la suite des derniers exercices préparatoires.

L'âge de retraite obligatoire (ARO) des membres de la Force régulière et de la Première réserve a changé en juin. L'ARO de tous les membres de la Force régulière et de la Première réserve qui s'enrôlent à compter du 1^{er} juillet 2004 sera dorénavant 60 ans. Les militaires en poste le 30 juin 2004 pourront demander d'établir leur ARO à 60 ans s'ils le désirent.